

LA REPRESENTACIÓN DE LAS FILIPINAS EN LA CARTOGRAFÍA (S. XIV-XVIII)



José María Moreno Madrid

Universidad Complutense de Madrid

Proyecto Innova-Docentia - Convocatoria 2016-2017

Nº de referencia: 219

**“FILIPINAS Y EL PACÍFICO: DE LOS VIAJES POR MAR A LOS VIAJES POR LA
RED. HACIA LA CONSTRUCCIÓN DE UNA HERRAMIENTA DE APRENDIZAJE
EN LÍNEA”**

Primeras representaciones de Filipinas: Chu Ssu-Pen y Koon Kun

- En el año 1311, el cartógrafo chino Chu Ssu-Pen inició un gran mapa de China y regiones aledañas, en el que, por el momento, encontramos la primera representación cartográfica de un archipiélago que se correspondería con las actuales Filipinas. El mapa original, comúnmente conocido como “*Yu-t’u*” o “Mapa Terrestre”, no se ha conservado. No obstante, en el siglo XVI, Lo Hung-Hsien se basó fundamentalmente en la obra de Chu Ssu-Pen para llevar a cabo una pieza similar, revisada y con algunas ampliaciones. El archipiélago filipino muestra una notable imprecisión en la ubicación de las islas, aunque sus cálculos presentan carencias similares a las de otros cartógrafos coetáneos.
- Casi un siglo más tarde, concretamente en 1402, el coreano Koon Kun elabora su “Mapa del Imperio entero y sus países fronterizos con las capitales de las sucesivas dinastías” (“*Hun-i Chiang-li li-tai kuo-tu chih-t’u*”). También en este mapa encontramos un conjunto de islas que pretende representar las Filipinas. Por otro lado, y del mismo modo que Lo Hung-Hsien, Koon Kun se basa en mapas chinos anteriores. Desafortunadamente, tampoco de este mapa nos ha llegado el original, pero sí una copia del año 1500 –aproximadamente-, conservada en el Ryokoku Daigaku (Kyoto, Japón), en el que están representadas la isla de Luzón (“*Ma-i* o *Ma-yi*”) y también las Visayas (“*San-hsü*”).

Inicios del siglo XVI: El “Libro” de Francisco Rodrigues

- El acercamiento de Portugal al archipiélago filipino tras las célebres expediciones de Abreu-Serrao y Magallanes-Elcano se dejó sentir también en la cartografía, que tras un meteórico ascenso a finales del siglo XV, continuaría progresando hasta colocarse, junto a España, a la vanguardia de la producción cartográfica europea. No es de extrañar, por tanto, que el primer mapa europeo en el que aparecen las Filipinas fuera realizado por un portugués. Nos referimos a Francisco Rodrigues, joven marino oriundo de las Azores que acompañó a Abreu y Serrao en su empresa de 1511. Sobre él recae la autoría del “Libro”, fechado en 1513, en el que, entre otras aportaciones de interés, encontramos una pieza cartográfica en la que aparece ilustrado un archipiélago que se corresponde con las actuales Filipinas. Según el propio Rodrigues, su mapa está basado en trabajos realizados por javaneses, marinos experimentados y conocedores de la zona, capaces de levantar registros cartográficos de los territorios que controlaban y sus alrededores.
- En el mencionado mapa, puede apreciarse la costa sur de China y una gran isla que aparece denominada como “*Ilhas Allagadas*”, rodeada de algunas más pequeñas. A este respecto, tanto Armando Cortesao como Carlos Quirino están de acuerdo en que la intención de Rodrigues al dibujar esa gran ínsula era representar Luzón.

Los avances de la circunnavegación de Magallanes-Elcano (1519-1522)

- No cabe duda alguna de que en una expedición de tal envergadura se reclutó una tripulación repleta de hábiles marinos que lograsen llevar a buen puerto las naves botadas el 20 de septiembre de 1519 en Cádiz. Entre los integrantes de esta selecta marinería se encontraba un cronista lombardo llamado Antonio Pigaffeta, el cual realizó algunos bocetos de las ínsulas orientales reconocidas por la expedición. La factura de los esbozos revela que si bien Pigaffeta era un minucioso y avezado cronista, carecía del talento artístico que atesoraban otros cartógrafos contemporáneos. Además, la ubicación de las islas adolece de una flagrante imprecisión en la longitud, siendo los nombres otorgados por el lombardo la única manera de confirmar que trataba de representar el archipiélago filipino –por ejemplo, Pulaoam (Palawan)-.
- Por otro lado, aunque parece ser que Elcano no contaba entre sus virtudes con el talento para realizar cartas náuticas, regresó de su célebre periplo con un mapa que poco tenía que envidiar a otras obras de sus coetáneos. Tristemente, es probable que esta pieza se perdiera en el incendio que redujo su casa a cenizas en 1597, aunque los datos que había plasmado en el documento fueron transmitidos al cartógrafo Nuño de Toreno, que dibujó con precisión las Filipinas y las Molucas en una nueva producción cartográfica.

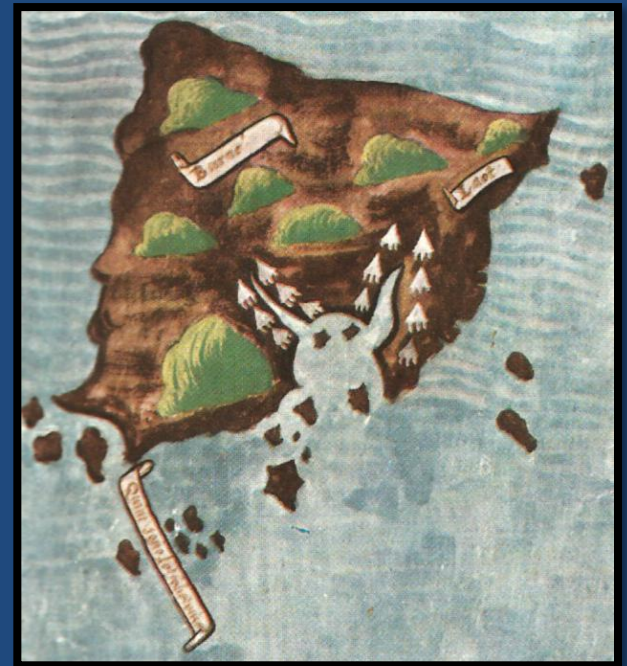


Fig.1: Isla de Borneo según Pigaffeta.
Ed. Amoretti. 1800.

La primera representación impresa de las Filipinas: Johannes Schöner

- El archipiélago filipino aparece por primera vez en un mapa europeo impreso en 1523, relativamente poco después de su descubrimiento. Más concretamente, hablamos de uno de los cuatro globos que realizó el polifacético —astrónomo, astrólogo, cosmógrafo, geógrafo, cartógrafo y matemático— Johannes Schöner. En él, el erudito alemán sitúa un gran conjunto de islas sobre las Molucas; islas que ya había visitado la escuadra de Magallanes, pero no mucho tiempo antes de la elaboración del globo, por lo que llama la atención la rapidez con la que Schöner se hizo con la información pertinente para representar el citado archipiélago. Las islas están acompañadas de singulares denominaciones, como es el caso de Sanua para Sámar, Pulnam para Palawan o Subuth para Cebú.



Fig.2: Globo terráqueo de 1520 (Hemisferio Oeste). Johannes Schöner. Facsímil de 1853. Bayerische Staatsbibliothek. Munich, Alemania.

Las Filipinas en la cartografía del siglo XVI (I): De Ribero a Hernando de los Ríos Coronel

- En 1529, el cartógrafo portugués Diego Ribero elabora su Mapa Universal en el cual está contenido “todo lo descubierto *fasta agora*”. Consecuentemente, en la sección correspondiente al sudeste asiático encontramos un conjunto de islas poco definidas que podrían identificarse con el sur de las Filipinas y la costa norte de Borneo.
- De 1550 data la primera edición de la *Cosmographia Universalis* de Sebastián Münster en latín, compilación integrada por seis libros en los que se representa el mundo conocido de mediados del siglo XVI. En el libro quinto aparecen representaciones del Sudeste Asiático; y más concretamente, encontramos algunas islas del archipiélago filipino en la “*Tabula Orientalis Regionis, Asiae Scilicet Extremas Complectens Terras & Regna*”. Pese a una factura de las islas considerablemente inexacta, el nombre de Mindanao aparece claramente trazado.
- En 1570 sale a la luz el célebre *Theatrum Orbis Terrarum* de Abraham Ortelius, en el que dedica una hoja a China y al Sudeste Asiático en la que únicamente aparecen representadas las islas de Mindanao, Palawan y parte de las Visayas. Diecinueve años más tarde, el cartógrafo flamenco perfeccionó la reproducción de esta zona en el *Descriptio Maris Pacifici*, mapa en el que ya encontramos las Filipinas denominadas como tales.
- Sobre Joan Martines recae la autoría de la *Carta del Sudeste de Asia*, parte del Atlas realizado por el propio Martines y fechada en 1587, en la que aparece un conjunto de islas situadas cerca de la parte central de la obra que se corresponde con las Filipinas. Tan solo diez años después, Hernando de los Ríos Coronel levantó su *Mapa de las islas de Luzón y Hermosa y parte de la costa china*, en el que encontramos ya representadas las latitudes y longitudes. Se trataba de un hombre cultivado, probablemente uno de los primeros intelectuales que habitó en las islas Filipinas. Buena prueba de ello es el contenido de su biblioteca personal, en la que se encontraron obras de Copérnico y Arias Montano, actualmente conservadas en la Universidad de Santo Tomás.

Las Filipinas en la cartografía del siglo XVI (II): El *Islario General de todas las islas del mundo* de Alonso de Santa Cruz

- Nos encontramos, sin duda, ante una de las obras más destacadas del siglo XVI en lo que a cartografía se refiere. Fechado en 1545, se trata de un interesante compendio que incluye los últimos avances de los navegantes españoles en aguas del Pacífico. Aunque, evidentemente, se considera una aportación de incalculable valía, el contenido del mismo no supone una especial novedad para sus contemporáneos. En cualquier caso, particularmente interesante para nosotros es el *Folio 32*, que contiene la región que abarca desde el este de la India a las Islas Ladrones, por lo que también encontramos representadas las Filipinas. La posición, tanto de éstas como de las Molucas, tendría su origen en la información proporcionada por Elcano, Saavedra y Villalobos. Si bien a día de hoy no se duda de la autoría de Alonso de Santa Cruz, durante bastante tiempo se atribuyó la factura de esta obra a García de Céspedes.

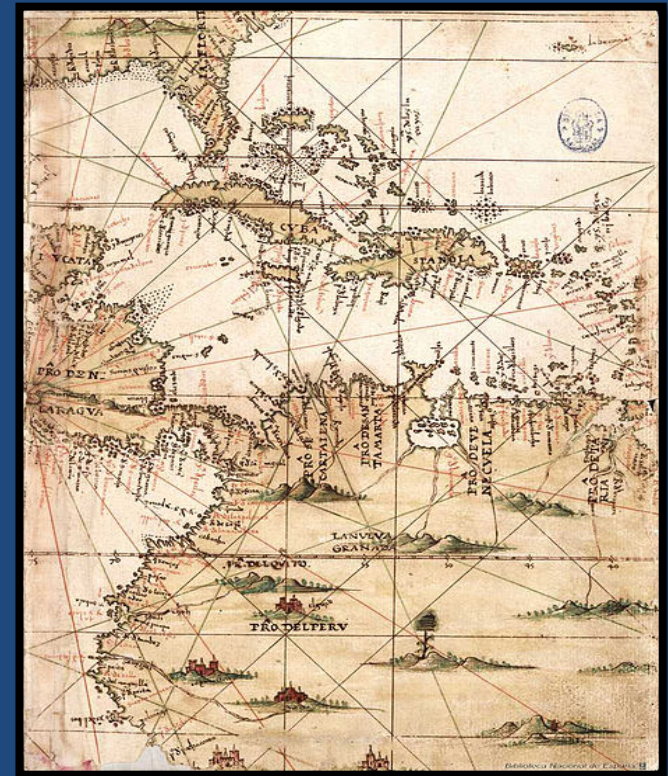


Fig.3: Caribe y América Central. Islario General de todas las islas del mundo. Alonso de Santa Cruz. 1545.

Las Filipinas como un todo (I): el mapa de Kaerius

- Tendremos que esperar hasta el año 1589 para encontrar una representación exenta de las islas Filipinas. Se trata de una hoja titulada “*Insulae Philippinae*” realizada por Petrus Kaerius Caelavit en su forma latina o Pieter van den Keere. Nacido en Gante en 1571, tuvo que marcharse con su familia a Londres en 1584, quizá acompañado de Jodocus Hondius, quien ya por entonces debía mostrar excelentes dotes para la cartografía, pues Kaerius fue alumno suyo. Algunos años más tarde se convirtieron también en familia, puesto que Hondius contrajo matrimonio con la hermana de Kaerius
- La hoja en cuestión perteneció a una publicación de Bernard Langenes del año 1589 bajo el título de “*Treasury of Charts containing illustrations of the whole world*”. Se trataba de un atlas compuesto por 165 mapas de cartógrafos de renombre del siglo XVI entre los que podemos citar a Hondius, Kaerius o Pigafetta. Esta primera edición se lanzó en Middelburgh (Países Bajos), seguida de una reedición en 1590 (Amsterdam), otra en 1602 –publicada por De la Haye– y una tercera en 1610.
- La representación de las islas es todo lo correcta que puede ser en un mapa de esta época, buscando una mayor precisión y veracidad respecto a los trabajos previos de autores como Langren u Ortelius. Aún así, siguen apreciándose significativos errores.

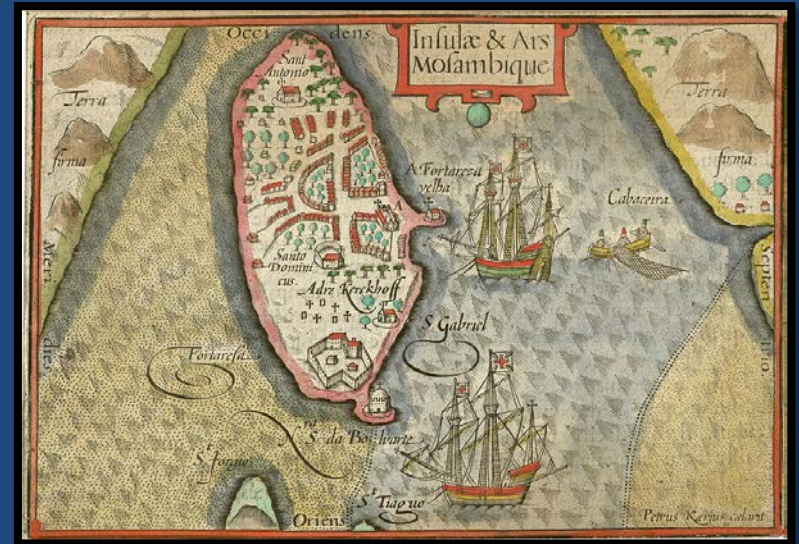


Fig.4: *Insulae & Ars Mosambique*.
“*Treasury of Charts containing illustrations of the whole world*”.
Petrus Kaerius Caelavit. Ed. Bernard Langenes. 1589.

Las Filipinas como un todo (II): el atlas de Dudley

- En 1646 encontramos una nueva representación exenta de las Filipinas, quizá no tan conocida como otras de las aquí citadas, pero no por ello menos importante. Hablamos de las cuatro cartas que Sir Robert Dudley incluyó en su “*Dell' Arcano Mare*”, una recopilación de 131 cartas marítimas. Aunque, como se ha mencionado previamente, son primordialmente cartas marítimas, incluyen precisas representaciones de las zonas interiores de las islas. Excelentemente grabadas por Antonio Francesco Lucini, procedemos a enumerar las citadas cartas, plasmadas en cuatro folios dobles:
 - ✓ “*Carta particolare del' mare è costa di Manilia*”
 - ✓ “*Carta particolare dello stretto di Manilia nel isole Filippine*”
 - ✓ “*Carta particolare dell' isole Filippine è di Luzon*”
 - ✓ “*Carta particolare del' isola Mindano parte australe con Celebes è Gilolo parte tramontana è con l'isole e di Molucchi e altre isolette in toro*”

El atlas de Dudley puede considerarse una de las obras de cartografía más rigurosas y perfeccionadas del momento, gracias a una minuciosa precisión en los estudios geográficos que pocas producciones coetáneas podían alcanzar. Por ende, debió ser de gran utilidad para los pilotos y capitanes de los buques de la época. Por otro lado, es interesante matizar que ningún otro atlas ha incluido tantas hojas dedicadas a las Filipinas como el que aquí se analiza.

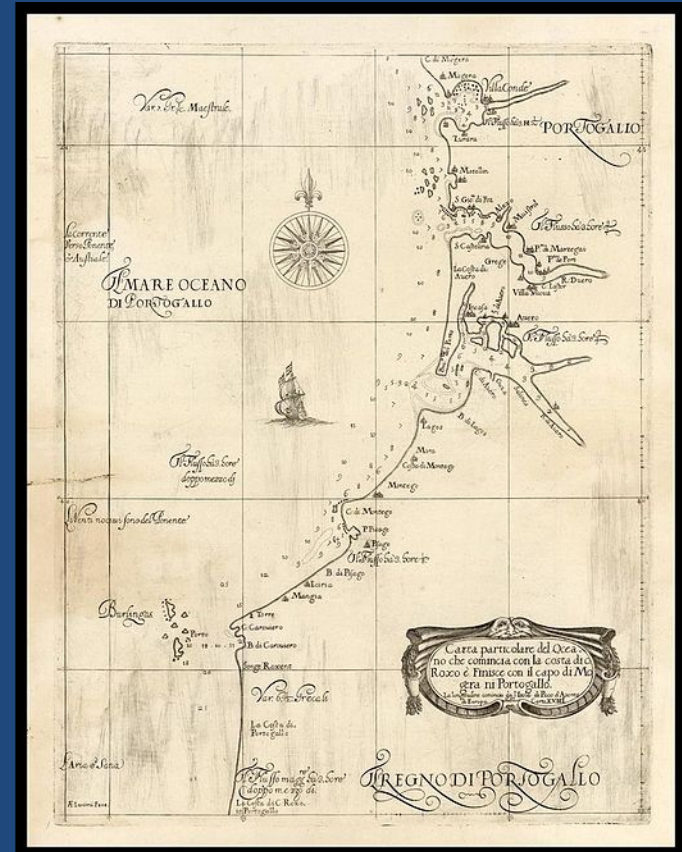


Fig.5: Chart of Northern Portugal. *Dell' Arcano Mare*.
Sir Robert Dudley & Antonio Francesco Lucini.
1646. Florencia.

Las Filipinas en la cartografía del siglo XVII: de Antonio de Herrera a Fray Gaspar de Agustín

- Iniciamos el siglo XVII con el esquemático mapa de las islas Filipinas realizado por Antonio de Herrera en 1601, incluido en la *Historia General de los hechos de los castellanos en las Islas y Tierra Firme del Mar Océano*. En su obra, Herrera muestra ya varios topónimos del archipiélago Filipino, Manila entre ellos.
- Un lustro más tarde, Andrés García de Céspedes incluyó en su *Regimiento de Navegación* (Madrid) un nuevo documento en el que ilustraba las islas Filipinas. Esta obra sustituyó al *Compendio del Arte de Navegar* elaborado por Rodrigo Zamorano, pues suponía un considerable perfeccionamiento del mismo gracias a los avances resultantes del proceso de elaboración de la *Enmienda de los instrumentos*.
- En 1663 se publica la obra *Labor Evangélica, ministerios apostólicos de los obreros de la Compañía de Jesús, Fundación, y progressos de su Provincia en las Islas Filipinas* (Madrid), figurando como autor Francisco Colín (S.I). Incluido en este volumen encontramos un bello y singular mapa del archipiélago filipino en el que ya aparece la figura de san Francisco Javier amparando las islas.

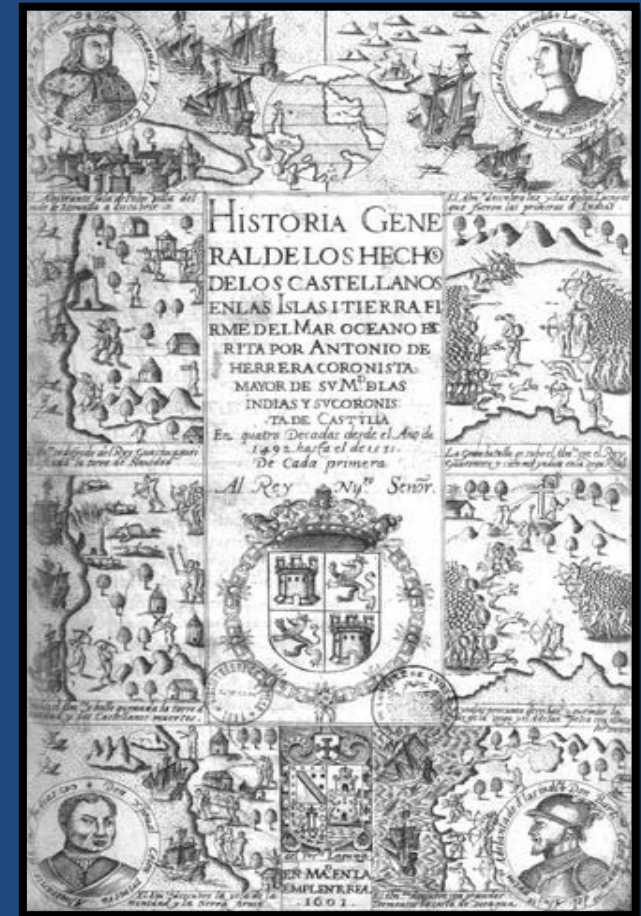


Fig.6: Portada de la primera década de la *Historia general de los hechos de los castellanos en las Islas y Tierra Firme del mar Océano*. Antonio de Herrera. Madrid . 1601-1615.

Las Filipinas en la cartografía del siglo XVII (II)

•De 1692 data el Atlas Nouveau a L'usage de Monseigneur Le Duc de Bourgogne, publicado en Ámsterdam, obra del destacado cartógrafo francés del siglo XVII Sieur Sanson D'Abbeville. En él encontramos también una sección dedicada a Asia, dónde podemos localizar Japón, las Molucas, las Maldivas, y por supuesto las Filipinas. El archipiélago presenta un rigor geográfico acorde con la época. Destaca el colorido de la representación así como la presencia de una gran variedad de topónimos.

•Emplearemos como broche de oro para este prolífico siglo XVII el mapa de las islas Filipinas situado en la portada de la obra *Conquista de las Islas Filipinas*, cuya autoría recae sobre fray Gaspar de San Agustín. La obra fue publicada en Madrid en 1698. En cuanto al mapa, se trata de un grabado realizado por Niccolo Billy, el cual sitúa el archipiélago filipino en el centro de la composición, rodeado de insignes personajes de la España del siglo XVII, entre los que podemos citar a Felipe II, Miguel López de Legazpi, fray Martín de Rada y fray Martín de Urdaneta. Acompañándolos aparece San Agustín, comandando un grupo de misioneros agustinos. Toda la escena está custodiada por una representación figurada de Cristo con su anagrama.



Fig.7: Mapa de Grafschaft Mark (Alemania).
Sieur Sanson D'Abbeville/Hubert Jaillot. París.1681.

Las Filipinas en la cartografía del siglo XVIII (I): *Cartas edificantes y curiosas* y Torquemada

- Entre 1753-1757 se llevó a cabo la obra *Cartas edificantes y curiosas*, escritas de las misiones extranjeras por algunos misioneros de la Compañía de Jesús. Más allá del interesante contenido recogido en estos volúmenes, nos centraremos en el mapa de Filipinas que incluyen. Se trata de una singular pieza, pues recoge las Islas Filipinas o Nuevas Filipinas, un conjunto de ochenta y siete islas ubicadas entre las Molucas, Filipinas y Marianas, cartografiadas por primera vez como lámina. Este documento se insertó en un primer momento en la obra *Los Siete Príncipes de los Ángeles, validos del Rey del cielo. Misioneros y protectores de la tierra, con la práctica de su devoción* (1707) del Padre Serrano, para ser trasladado después a las citadas *Cartas edificantes y curiosas*.
- En 1723 Nicolás Franco edita en Madrid la obra *Monarquía Indiana*, escrita por Juan de Torquemada, en la que también encontramos una representación de las Filipinas que según Carlos Quirino es una copia del mapa recogido en la *Historia General de los hechos de los castellanos en las Islas y Tierra Firme del Mar Océano* de Antonio de Herrera (1601).

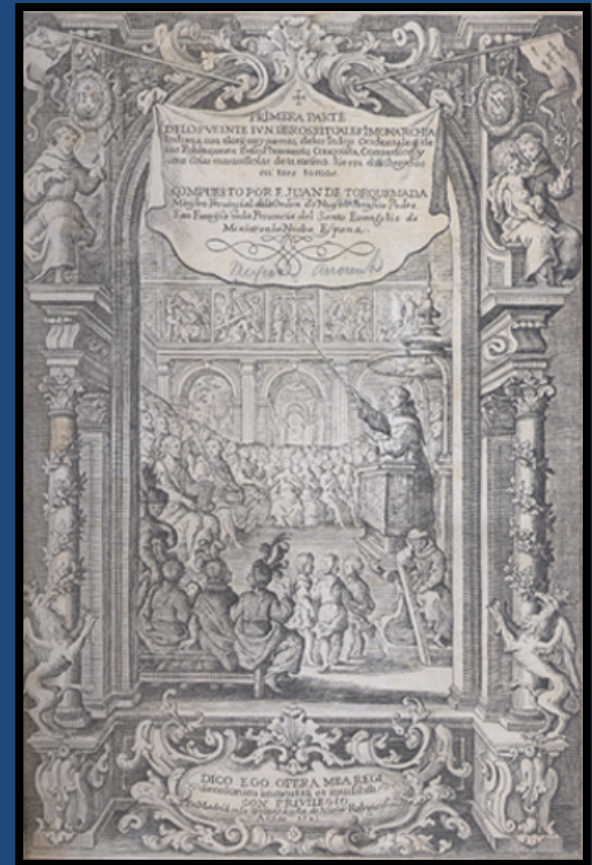


Fig.8: Portada del primer volumen de *Monarquía Indiana*. Juan de Torquemada. Madrid. 1723.

Las Filipinas en la cartografía del siglo XVIII (II): Tomás López y Malo de Luque

- Nos desplazamos a la última década del siglo XVIII, concretamente a 1792, para apreciar el mapa de Filipinas contenido en el *Atlas Elemental Moderno* o *Colección de Mapas para enseñar a los niños Geografía; con una idea de la esfera*, obra del reputado cartógrafo español Tomás López. Está compuesta por veintisiete láminas entre las cuales podemos destacar la titulada *Las Indias Orientales y el Archipiélago*, en la que encontramos una precisa y didáctica representación de las Filipinas. En algunas láminas previas, encontramos también el archipiélago formando parte de un mapa del mundo. Sobre la extensa obra de Tomás López llevaron a cabo un interesante estudio Antonio López Gómez y Carmen Manso Porto titulado *Cartografía del siglo XVIII: Tomás López en la Real Academia de la Historia* (2006) en el que analizan ciertas cuestiones en torno a la fecha de publicación de esta obra .
- Ocho años antes de la publicación del *Atlas Elemental Moderno* se inició una ambiciosa obra que recibió el título de *Historia Política de los Establecimientos Ultramarinos de las naciones Europeas*, culminada en 1790 y publicada en Madrid por Antonio Sancha. Su autor es Pedro Francisco de Luján y Suárez de Góngora, duque de Almodóvar del Río, escondido bajo el seudónimo de Eduardo Malo de Luque. No fue el único *alter ego* que empleó, ya que en 1781 se publicó la *Década epistolar sobre el estado de las letras en Francia* (París), firmada por D. Francisco María de Silva, apelativo que también encubre al duque de Almodóvar. En cualquier caso, y más allá de la cuestión de la multiplicidad de identidades, retomamos la obra *Historia Política...*, estructurada en cinco volúmenes que integran catorce mapas y seis tablas; no obstante, no se trata de una obra original, ya que en realidad es una traducción versionada de la *Histoire Philosophique et Politique des établissements et du commerce des Européens dans le deux Index*, elaborada por Guillaume Thomas Raynal, y editada en Génova en 1780. Aún así, esta obra integra un relevante mapa de Filipinas en su quinto volumen, al cual se refiere el propio Malo de Luque de la siguiente manera en la octava página del citado volumen de la *Historia Política* (Madrid, Antonio de Sancha, 1790): “[...] El segundo, que comprende las Islas Filipinas, se ha reducido a nuestro intento del gran mapa del Padre Murillo, que hasta ahora es el que rige entre los Geógrafos; y del que se sirve M. Gentil en su viage impreso en 1781” .



Fig.9: Mapa de la Provincia de Toledo; Comprende los partidos de Toledo, Alcalá, Ocaña, Talavera y Alcázar de San Juan. Tomás López. Madrid. 1768.

La Carta Hydrographica y Chorographica de las Islas Filipinas Dedicada al Rey Nuestro Señor del padre Pedro Murillo Velarde

- Cerrábamos la anterior diapositiva citando como Malo de Luque se inspiró en esta obra para realizar su propio mapa de Filipinas, lo cual no es una excepción, ya que el trabajo del padre Murillo Velarde fue tan eximio que se convirtió en la base de otros muchos realizados posteriormente en Filipinas, España o Francia. Cronológicamente, la obra se sitúa muchos años antes de las referidas en la filmina previa, pero debido a su trascendencia hemos considerado apropiado hacer de ella el broche de oro para esta presentación.
- La primera edición del mapa data del año 1734 (Manila), atendiendo a un encargo del gobernador y capitán general Fernando Valdés Tamón un año antes de su culminación. Fue grabado por los tagalos Francisco Suárez y Nicolás de la Cruz, quien también es responsable de su impresión. Se considera el mapa más preciso y perfecto de las islas Filipinas hasta la fecha de su publicación. Sin embargo, no sólo se trata de una extraordinaria pieza en el ámbito geográfico, sino que las ilustraciones grabadas que lo enmarcan lo convierten en una magnífica obra también en el plano artístico y antropológico, ya que encontramos representaciones del aspecto, las costumbres y los modos de vida de los oriundos del archipiélago filipino. A esta primera edición le siguieron otras dos, ambas en Manila, en los años 1744 y 1749. Los grabados que enmarcan el mapa aparecen descritos minuciosamente en la obra *Philippine Cartography*, de Carlos Quirino.
- Como conclusión a este análisis de la obra del padre Murillo Velarde citaremos las palabras del Profesor Luque Talaván, quien afirma en su capítulo “Representaciones del Oriente y de lo Oriental en la Cartografía Histórica y Literaria de la Edad Moderna” incluido en *Cartografía Hispánica: Imagen de un Mundo en Construcción 1503-1810* (Madrid, Ministerio de Defensa, 2010) que “estamos sin lugar a dudas ante una de las joyas de la cartografía hispana realizada en aquellas regiones del globo”.



Fig.10: Carta Hydrographica y Chorographica de las Islas Filipinas Dedicada al Rey Nuestro Señor. Pedro Murillo Velarde. Manila. 1734.

BIBLIOGRAFÍA

- BAGROW, Leo. *History of Cartography*. New Brunswick & London: Transaction Publishers, 2010.
- CARAVIA, Eugenio Ruidiaz y. *La Florida: su conquista y colonización por Pedro Menéndez de Avilés*. Vol. I. Madrid: Editorial MAXTOR, 2013.
- DOMINGO, Mariano Cuesta. *Alonso de Santa Cruz y su obra cosmográfica*. Vol. I. Madrid: CSIC Press, 1983.
- GÓMEZ, Antonio López, y MANSO PORTO, Carmen. *Cartografía del siglo XVIII: Tomás López en la Real Academia de la Historia*. Madrid: Real Academia de la Historia, 2006.
- GUNN, Geoffrey C. *First Globalization: The Eurasian Exchange, 1500-1800*. Lanham (Maryland): Rowman & Littlefield Publishers, 2003.
- KROGT, P. C. J. van der. *Globi Neerlandici: The Production of Globes in the Low Countries*. Utrecht: HES, 1993.
- LACH, Donald F., y EDWIN J. Van Kley. *Asia in the Making of Europe, Volume III: A Century of Advance. Book 3: Southeast Asia*. Chicago & London: University of Chicago Press, 1998.
- LAFUENTE, Antonio, y MOSCOSO, Javier, eds. *Madrid, ciencia y corte*. Madrid: CSIC Press, 1999.
- LUQUE, Eduardo Malo de. *Historia política de los establecimientos ultramarinos de las naciones europeas*. Editado por Antonio de Sancha. Madrid, 1790.
- MAROTO, María Isabel Vicente. «El arte de la navegación en el Siglo de Oro». En *Cátedra Jorge Juan : ciclo de conferencias : Ferrol, curso 2000-2001, 2003, págs. 187-230*. Servicio de Publicaciones, 2003.
- MARTÍN-MERÁS, María Luisa. *Cartografía marítima hispana: la imagen de América*. Barcelona, Madrid: Lunwerg, 1993.
- PÉREZ, Juan Abellán et al. *Índice Histórico Español*. Vol. XXII. 76-77. Barcelona: Teide, 1976.
- PIÑAL, Francisco Aguilar. *Bibliografía de autores españoles del siglo XVIII*. Vol. V. Madrid: CSIC Press, 1989.
- QUANCHI, Max, y ROBSON, John. *Historical Dictionary of the Discovery and Exploration of the Pacific Islands*. Lanham (Maryland) & Toronto & Oxford: Scarecrow Press, 2005.
- QUIRINO, Carlos, y SKELTON, R. A. . *Philippine cartography (1320-1899)*. 2nd ed. Amsterdam: N. Israel, 1969.
- RAFAEL, Vicente L. *White Love and Other Events in Filipino History*. Durham & London: Duke University Press, 2000.
- TALAVÁN, Miguel Luque. «Representaciones del Oriente y de lo Oriental en la Cartografía Histórica y Literaria de la Edad Moderna». En *Cartografía Hispánica: Imagen de un mundo en crecimiento (1503-1810)*, 297-319. Madrid: Ministerio de Defensa, 2010.

ILUSTRACIONES

- Fig.1: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Old_map_borneo_by_pigafetta.JPG
- Fig.2: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Sch%C3%B6ner_globe_1520_western_hemisphere.jpg
- Fig.3: [https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mapa_del_Caribe_y_Am%C3%A9rica_Central_\(Siglo_XVI\).jpg?uselang=es](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mapa_del_Caribe_y_Am%C3%A9rica_Central_(Siglo_XVI).jpg?uselang=es)
- Fig.4: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:1598_Mosambique_Kaerius.jpg
- Fig.5: [https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Arcano_del_Mare_northern_Portugal_Anton_Francesco_Lucini_Robert_Dudley_\(1646\).jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Arcano_del_Mare_northern_Portugal_Anton_Francesco_Lucini_Robert_Dudley_(1646).jpg)
- Fig.6: https://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:Antonio_de_Herrera_D%C3%A9cadas_1_y_2.pdf
- Fig.7: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Grafschaft_mark_1681_sanson.jpg
- Fig.8: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Torquemada_Monarchia.jpg
- Fig.9: [https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mapa_de_la_provincia_de_Toledo_\(1768,_Tom%C3%A1s_L%C3%B3pez\).jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mapa_de_la_provincia_de_Toledo_(1768,_Tom%C3%A1s_L%C3%B3pez).jpg)
- Fig.10: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:A_Hydrographical_and_Chorographical_Chart_of_the_Philippine_Islands_WDL10089.png